

CONTRAT DE RESERVATION/ Reservation contract



CAMPING DE
Courtille

A renvoyer à / to send to:

CAMPING DE COURTILLE

Rue Georges Aulong

23000 GUERET - FRANCE

Tel: (33) 05 55 81 92 24

SARL VACANCES EN MARCHÉ

Siège social: Camping de Courtille

- rue Georges Aulong - 23000 GUERET

SIRET : 519 816 268 00022 - NAF 5530Z - N°TVA : FR89519816268

Ouvert du 30 Mars au 7 Novembre 2012, Accueil ouvert de 8h30 à 20h30

Réservé au camping

Réservation acceptée

Du : _____

Au : _____

Confirmation envoyée

le : _____

VOS COORDONNEES / Your details

NOM/Name : _____

PRENOM/First Name : _____

ADRESSE/ Address : _____

CP VILLE/ Postcode CITY : _____

PAYS / Country _____

TELEPHONE/Phone : _____

EMAIL : _____ @ _____

LISTE DES PERSONNES / List of persons

NOM / Name	PRENOM / First Name	AGE / Age
1: _____	_____	_____
2: _____	_____	_____
3: _____	_____	_____
4: _____	_____	_____
5: _____	_____	_____
6: _____	_____	_____

FORMULE CAMPING-CARAVANING / Camping

Je désire réserver un ou des emplacements/ I would like to reserve a pitch: du ___ / ___ 2012 au ___ / ___ 2012
soit nuits (nb of night)

Je règle ce jour à titre d'arrhes 5€ par nuit / I set this day as a deposit 5 € per night: 5€ x ___ nuits = _____ €

Par chèque bancaire (à l'ordre de Vacances en Marche SARL) ou chèques vacances

Je réglerai le solde le jour de l'arrivée au camping. I will pay the balance on the day of arrival at the campsite.

Emplacement / campsite	Nbre
Véhicule à moteur / motor vehicle	
Adulte et enfant de +12ans / adult and children +12years	
Enfant de 2 à 12 ans / children from 2 to 12 years	
Enfant -2ans / children - 2 years	
Animal domestique / pet ; sauf 1° et 2° catégorie	
Electricité 10A	

FORMULES LOCATIONS / Rentals

Je désire réserver une location / I would like to book a rental:

du ___ / ___ 2012 au ___ / ___ 2012

Je règle ce jour à titre d'arrhes 25% du montant total + 10€ de frais de réservation

Ou la totalité en cas de location de moins de 30 jours avant la date d'arrivée

I pay today as a deposit 25% of the total + €10 booking fee.

Or all of the holiday rental of less than 30 days prior to arrival)

Par chèque bancaire (à l'ordre de Vacances en Marche SARL) ou chèques vacances

Je note que le camping de Courtille confirmera la réservation dès la réception du contrat accompagné des arrhes par l'envoi d'un récépissé que je devrai présenter à mon arrivée au camping.

Je m'engage à régler le solde de mon séjour : le jour de mon arrivée pour les emplacements et un mois avant la date d'arrivée prévue pour les locations.

Je, soussigné, déclare avoir pris connaissance de l'ensemble des conditions de vente ci-jointes et de les accepter.

I note that camping Courtille to confirm the booking upon receipt of the contract with the deposit by sending a receipt that I must submit my arrival at the campsite.

I agree to pay the balance of my stay: the day of my arrival for pitches and one month before the date of arrival for rentals

I hereby declare having read all the terms and conditions attached and accept them.

Le Loueur

Fait le ___ / ___ 2012

le locataire,

Fait à _____ le ___ / ___ 2012

Signature

1/3

	montant		total
Mobil-home BERMUDES 1/6 pers	€	X25%	€
Mobil-home MALAGA 1/4 pers	€		€
Mobil-home PANAMA 1/4 pers	€		€
CHALET BOIS 1/4 pers	€		€
		FRAIS	+ 10€
		TOTAL	€

Mobil-home bardage noisette BERMUDES tout confort année 2012

31m2, emplacement 200m2 environ

8,45 x 4,00 m (hors tout) - **3 chambres**, 1/6 pers, ambiance Mauve

- Chambre 1 : 1 lit 140+ sommier lattes+matelas ressorts très haute qualité +2 oreillers +1 couette (protège literie jetable complète), **emplacement lit bébé**,
- Chambre 2 et 3 : 2 lits 70 + sommiers lattes+matelas ressorts très haute qualité +2 oreillers +2 couettes (protège literie jetable complète) dans chaque chambre
- Salon en L (avec convertible 2 places)
- Cuisine équipée avec évier inox, hotte, plaque de cuisson gaz+ réfrigérateur grande capacité+ **lave-vaisselle**, micro-ondes, cafetière et bouilloire électriques, table+ 2 chaises, vaisselle SDB équipée plan vasque+cabine de douche 80x80
- **WC séparé**
- **Téléviseur écran plat**
- Convecteurs électriques séjour+ chambres+SDB
- Salon de jardin+ 4 fauteuils,

Nouveau : 3 chambres!



*Photos non contractuelles.
Bardage noisette, intérieur mauve nouvelle tendance !*



Draps et linge de toilette non fournis (en supplément voir tarifs)
1 seul animal accepté (voir tarif)

Commun avec le camping : sanitaires, lave-linge, barbecues, jeux d'enfants

Mobil-home bardage bois MALAGA tout confort année 2011

26m2 + terrasse 7,50m2, emplacement 200m2 environ

8,10x4m (hors tout), **2 chambres**, 1/4 pers, ambiance Vert Kiwi

- Chambre 1 : 1 lit 140+ sommier lattes+matelas ressorts très haute qualité +2 oreillers +1 couette (protège literie jetable complète), **emplacement lit bébé**
- Chambre 2 : 2 lits 80 + sommiers lattes+matelas ressorts très haute qualité +2 oreillers +2 couettes (protège literie jetable complète)
- Salon en L (avec convertible 2 places)
- Cuisine équipée avec évier inox, hotte, plaque de cuisson gaz+ réfrigérateur grande capacité+ **lave-vaisselle**, micro-ondes, cafetière et bouilloire électriques, table+ 2 chaises, vaisselle SDB équipée plan vasque+cabine de douche 80x80
- **WC séparé**
- **Téléviseur écran plat**
- Convecteurs électriques séjour+ chambres+SDB
- Salon de jardin+ 4 fauteuils,



Draps et linge de toilette non fournis (en supplément voir tarifs)
1 seul animal accepté (voir tarif)

Commun avec le camping : sanitaires, lave-linge, barbecues, jeux d'enfants

Mobil-home bardage bois PANAMA tout confort année 2011

24m2 + terrasse 7m2, emplacement 200m2 environ

8,50x4m (hors tout), **2 chambres**, 1/4 pers, ambiance Vert Kiwi

- Chambre 1 : 1 lit 140+ sommier lattes+matelas ressorts très haute qualité +2 oreillers +1 couette (protège literie jetable complète),
- Chambre 2 : 2 lits 70 + sommiers lattes+matelas ressorts très haute qualité +2 oreillers +2 couettes (protège literie jetable complète)
- Canapé confort (avec convertible 2 places)
- Cuisine équipée avec évier inox, hotte, plaque de cuisson gaz+ réfrigérateur grande capacité+ **lave-vaisselle**, micro-ondes, cafetière et bouilloire électriques, table+ 2 chaises, vaisselle SDB équipée plan vasque+cabine de douche 80x80
- **WC séparé**
- **Téléviseur écran plat**
- Convecteurs électriques séjour+ chambres+SDB
- Salon de jardin+ 4 fauteuils.



Draps et linge de toilette non fournis (en supplément voir tarifs)
1 seul animal accepté (voir tarif)

Commun avec le camping : sanitaires, lave-linge, barbecues, jeux d'enfants

Chalet bois tout confort année 1992

24m2 +mezzanine 12m2+ terrasse 18m2, emplacement 200m2 environ, **2 chambres**, 1/4 pers,

- Chambre 1 : 1 lit 140+ sommier lattes+matelas bultex +2 oreillers +1 couette (protège literie jetable complète),
- Chambre 2 en mezzanine : 2 lits 90 +2 oreillers +2 couettes (protège literie jetable complète)
- Cuisine équipée avec évier inox, hotte, plaque de cuisson électrique+ réfrigérateur grande capacité+micro-ondes, cafetière et bouilloire électriques, table+ 4 chaises, vaisselle SDB équipée petit plan vasque+cabine de douche 70x70, **WC**
- **Téléviseur**
- Canapé 2 places
- Convecteurs électriques séjour+ chambres+SDB
- Salon de jardin+ 4 fauteuils,



Draps et linge de toilette non fournis (en supplément voir tarifs)
1 seul animal accepté (voir tarif)

Commun avec le camping : sanitaires, lave-linge, barbecues, jeux d'enfants

Clauses et conditions particulières pour la location d'un emplacement :

Les réservations d'emplacements se font à la semaine ou à la nuitée. La demande de branchement électrique doit être précisée lors de la réservation. Les emplacements sont disponibles à partir de 14h le jour de l'arrivée et doivent être libérés avant 12h le jour du départ.

Pour que la réservation soit définitivement enregistrée, le locataire devra renvoyer un exemplaire du contrat complété et signé accompagné du règlement de 5€ d'arrhes par nuit. La location est définitive après réception de notre confirmation, c'est à dire du courrier donnant accord sur les dates. Le solde du séjour est obligatoirement réglé le jour de l'arrivée au camping, sur présentation de la lettre de confirmation.

Toute annulation doit être notifiée par lettre recommandée avec accusé de réception à la SARL Vacances en Marche - Camping de Courtille - rue Georges Aulong - 23000 GUERET: la date de réception de cet écrit servant de référence à l'application du barème. Annulation entre le 30^e jour et le jour de la date prévue d'arrivée : l'acompte est conservé et représente le règlement des frais d'annulation. Avant le 30^e jour, un montant forfaitaire de 5€ sera conservé sur le montant de l'acompte et représentera le montant des frais d'annulation. En cas d'arrivée tardive ou différée ou d'empêchement de dernière minute, le client doit prévenir la SARL Vacances en Marche dont l'adresse et le téléphone figurent sur le bulletin de réservation. Sans nouvelle du client durant les 24 heures qui suivent la date d'arrivée initialement prévue, l'emplacement sera de nouveau offert à la location à partir de 14h.

Les cas d'arrivée retardée, d'interruption de séjour ou de mauvais temps ne donnent droit à aucune réduction, ni aucun remboursement.

L'emplacement sera attribué dans l'ordre de réception du contrat définitif. Aucun emplacement précis ne pourra être garanti. Il est également préférable, suivant l'attribution de l'emplacement de prévoir une rallonge électrique d'une longueur de 15 mètres environ.

La réservation est personnelle, il est interdit de la sous-louer ou de la céder à un tiers. Le locataire est responsable des personnes qui occuperont l'emplacement. Il veillera à ce qu'elles se présentent à l'accueil, acceptent et respectent les clauses du règlement intérieur du camping. Une taxe de séjour de 0,20€ perçue par la Communauté de Commune sera appliquée par jour et par personne de + de 16ans.

Il appartient au client de s'assurer. Le camping décline toute responsabilité en cas de vol, incendie, intempérie, etc. et en cas d'incident relevant de la responsabilité civile du client

Clauses et conditions particulières pour la location d'hébergement :

Le camping de Courtille dénommé « le loueur » met à la disposition du « locataire » un hébergement locatif sur un emplacement de camping. Le locataire s'engage à occuper l'hébergement locatif personnellement ou avec sa famille et à n'en jouir qu'à titre de résidence de loisir.

Le locataire est responsable des personnes qui occuperont la résidence. Il veillera à ce qu'elles se présentent à l'accueil, acceptent et respectent les clauses du règlement intérieur du camping.

Un seul chien ou autre animal est toléré. Il ne doit pas être laissé au terrain de camping même enfermé, en l'absence de son maître, qui en est civilement responsable. Il est interdit de fumer dans les locatifs. Un seul véhicule est accepté par emplacement et les visiteurs laissent leur véhicule à l'extérieur du camping.

Les locations sont disponibles à la semaine ou à la nuitée avec un minimum de 3 nuitées hors juillet et août. En juillet- août, les hébergements sont loués à la semaine du samedi au samedi.

Les arrivées se font le samedi, à partir de 16 h 00 et jusqu'à 20h00. Les départs sont prévus le samedi, à 10h00 sauf jours et heures particuliers mentionnés sur la réservation.

La réservation garantit une location aux dates choisies, mais en aucun cas un emplacement précis.

Le tarif de location comprend, la location de l'hébergement, les charges (eau, électricité, gaz), l'accès aux services de l'accueil, aux aires de jeux et animations (en juillet-août).

Pour que la location soit définitivement enregistrée, le locataire devra renvoyer un exemplaire du contrat complété et signé accompagné du règlement de 25 % du montant total en arrhes + 10€ de frais de réservation.

En cas d'inscription moins de 30 jours avant le début du séjour, la totalité du règlement sera exigée à la réservation.

Dans la mesure des places disponibles à réception du contrat, le loueur renverra un exemplaire contresigné au locataire.

Le client devra régler le solde de la prestation convenue et restant due un mois avant le début du séjour.

Le client n'ayant pas versé le solde à la date convenue est considéré comme ayant annulé son séjour. Dès lors, la prestation est de nouveau offerte à la location et aucun remboursement ne sera effectué.

Toute annulation doit être notifiée par lettre recommandée avec accusé de réception à la SARL Vacances en Marche - Camping de Courtille - rue Georges Aulong - 23000 GUERET: la date de réception de cet écrit servant de référence à l'application du barème.

L'annulation émanant du client entraîne la retenue des frais variables selon la nature du séjour et la date à laquelle elle intervient. Sauf indication particulière :

- annulation de plus de 30 jours avant le début du séjour : il sera retenu 10% du prix du séjour.
- annulation entre le 30^e et le 21^e jour inclus avant le début du séjour : il sera retenu 25% du prix du séjour.
- annulation entre le 20^e et le 8^e jour inclus avant le début du séjour : il sera retenu 50% du prix du séjour.
- annulation entre le 7^e et le 2^e jour inclus avant le début du séjour : il sera retenu 75% du prix du séjour.
- annulation moins de 2 jours avant le début du séjour : il sera retenu 90% du prix du séjour.

Les frais de réservation ne sont jamais remboursés. En cas de non présentation du client, il ne sera procédé à aucun remboursement.

Le client doit se présenter le jour précisé et aux heures mentionnées sur le contrat ou l'accusé de réception.

En cas d'arrivée tardive ou différée ou d'empêchement de dernière minute, le client doit prévenir la SARL Vacances en Marche dont l'adresse et le téléphone figurent sur le bulletin de réservation. Les cas d'arrivée retardée, d'interruption de séjour ou de mauvais temps ne donnent droit à aucune réduction, ni aucun remboursement.

Un dépôt de garantie de 150€ sera demandé à l'arrivée ainsi que le paiement de la taxe de séjour perçue par la Communauté de Commune de 0,20€ par jour et par personne de + de 16ans. De façon contradictoire, il sera établi à l'arrivée et au départ un état des lieux permettant une vérification des locaux et objets de la location. Au départ le dépôt sera restitué au client, déduction faite du coût de la remise en état, si des dégradations imputables au locataire étaient constatées, de la valeur des objets manquants. Les dégradations supérieures à la somme versée comme dépôt de garantie seront à la charge du client après imputation sur le dépôt de garantie.

Les hébergements doivent être rendus propres, en bon état et l'inventaire complet Le nettoyage des hébergements est effectué par le locataire. Un montant forfaitaire de 50€ sera prélevé sur le dépôt de garantie en cas de nettoyage insuffisant des installations.

Il appartient au client de s'assurer. Le camping décline toute responsabilité en cas de vol, incendie, intempérie, etc. et en cas d'incident relevant de la responsabilité civile du client.

